

## VŠEOBECNÉ PODMÍNKY POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

### 1. Obecná ustanovení

- 1.1. Všeobecné podmínky poskytování služeb (dále jen „**VPPS**“) společnosti Charang s.r.o. (dále jen „**Společnost**“) podrobně upravují uzavření a obsah Smlouvy o poskytování ubytovacích služeb (dále jen „**Smlouva**“).
- 1.2. Na základě Smlouvy se Společnost zavazuje pronajmout klientovi (dále jen „**Klient**“) v rámci svého zařízení Holečkova Apartments, jenž se nachází na adrese Holečkova 119, 150 00 Praha 5, ubytovací jednotku (dále jen „**Apartment**“), a to za podmínek Smlouvou a VPPS stanovených.

### 2. Rezervace

- 2.1. Klient je oprávněn provést rezervaci Apartmánu prostřednictvím rezervačního systému Společnosti, nebo na základě standardizované písemné žádosti Společnosti zaslané Klientovi prostřednictvím e-mailu nebo faxu (dále jen „**Žádost**“). Klient je povinen vyplnit všechny v Žádosti požadované údaje. Žádost musí být Společnosti doručena nejméně 5 dnů před plánovaným dnem počátku pronájmu Apartmánu. Okamžikem odeslání Žádosti Klient souhlasí se zněním VPPS.
- 2.2. V případě, že Žádost obsahuje všechny požadované údaje se Společnost zavazuje potvrdit Klientovi, bez zbytečného odkladu, doručení Žádosti, a to ve formě návrhu Smlouvy (dále jen „**Návrh**“). Součástí Návrhu bude číslo bankovního účtu Společnosti sloužícího k úhradě rezervačního poplatku ve výši týdenního nájemného (dále jen „**Záloha**“) a cena za jeden (1) den pronájmu Apartmánu (dále jen „**Cena**“). Klient je povinen zkontrolovat obsah Návrhu a případné nesrovnalosti oproti Žádosti namítnat vůči Společnosti, a to nejpozději do okamžiku úhrady Zálohy. Okamžikem úhrady Zálohy se má za to, že Klient souhlasí s obsahem Návrhu.
- 2.3. Klient je povinen ve lhůtě 2 pracovních dnů ode dne doručení Návrhu uhradit Společnosti Zálohu ve výši a způsobem uvedeným v Návrhu. Nebude-li Záloha ve stanovené lhůtě uhrazena, odvolává Společnost s okamžitou platností svůj Návrh, čímž rezervace zaniká.
- 2.4. Okamžikem připsání Zálohy na bankovní účet Společnosti dochází k akceptaci Návrhu ze strany Klienta, a tím i k uzavření Smlouvy. Společnost potvrdí Klientovi uzavření Smlouvy ve lhůtě 3 pracovních dnů ode dne připsání Zálohy na bankovní účet Společnosti, a to písemně, na e-mailovou adresu Klienta v Žádosti uvedenou.

### 3. Cena

- 3.1. Klient se zavazuje uhradit Společnosti za poskytnuté služby dohodnutou Cenu, stanovenou dle ceníku Společnosti, platného ke dni doručení Návrhu.
- 3.2. Konečná výše Ceny závisí na celkové délce pronájmu Apartmánu.
- 3.3. Veškeré Ceny související s poskytováním ubytovacích služeb jsou uvedeny v CZK včetně příslušné sazby DPH.
- 3.4. Cena za pronájem Apartmánu zahrnuje následující služby s pronájmem Apartmánu související, nestanoví-li Smlouva nebo VPPS něco jiného:
  - vysokorychlostní internet;
  - úklid jednou týdně
  - možnost využití společné prádelny
  - služba recepce od 8:00 – 16:00 v pracovní den
- 3.5. Cena neobsahuje poplatky za:
  - elektrickou energii ( u klientů ubytovaných déle než dva měsíce);
  - vodné a stočné za teplou a studenou vodu ( u klientů ubytovaných déle než dva měsíce);
  - garážové stání ( 200 Kč/den)
  - praní osobního prádla (600 Kč/týden/osoba, max. 3 kg)kteřé budou Klientem hrazeny samostatně, dle aktuálního ceníku Společnosti (dále jen „**Poplatky**“).
- 3.6. Pronajímatel touto smlouvou dále přenechává nájemci do užívání vybavení a zařízení bytu, které je uvedeno v předávacím protokolu. Předávací protokol tvoří přílohu č. 1 VPPS.

### 4. Platební podmínky

- 4.1. Klient se zavazuje hradit Společnosti Cenu za pronájem Apartmánu měsíčně dopředu, vždy nejpozději k 25. dni stávajícího měsíce na jeden měsíc následující. V případě nájmu kratších než jeden měsíc klient platí částku v plné výši při Check-inu apartmánu.
- 4.2. Poplatky budou Klientem Společnosti hrazeny měsíčně, a to vždy nejpozději 1 kalendářního dne následujícího měsíce, za který jsou Poplatky hrazeny. Pokud bude doba pronájmu Apartmánu kratší než 4 týdny, budou Poplatky Klientem Společnosti uhrazeny v okamžiku ukončení pronájmu Apartmánu.
- 4.3. Veškerá plnění dle VPPS budou Klientem hrazeny na základě účetního dokladu vystaveného Společností, obsahující popis poskytnutých služeb.

## **5. Právo Společnosti na změnu a zrušení Smlouvy**

- 5.1. Společnost je oprávněna v případě, nastanou-li okolnosti vyšší moci, specifikované v čl. 15 VPPS, jednostranným úkonem změnit podmínky dle Smlouvy poskytovaných služeb, a to v rozsahu dle odst. 7.1. VPPS.
- 5.2. Rezervovaný apartmán je Společnost oprávněna vyměnit za apartmán téže nebo vyšší kategorie.
- 5.3. V případě, není-li změna podmínek uzavřené Smlouvy možná, je Společnost oprávněna Smlouvu vypovědět. V takovém případě vzniká Klientovi právo na vrácení Zálohy, a to ve lhůtě 7 dnů po doručení výpovědi Klientovi.
- 5.4. O veškerých provedených změnách či vypovězení Smlouvy je Společnost povinna Klienta neprodleně písemně informovat.
- 5.5. V případě, že se Klient ve lhůtě 3 dnů ode dne doručení oznámení o provedených změnách Smlouvy písemně nevyjádří, má se za to, že se změnami Smlouvy souhlasí.
- 5.6. V případě, že Klient ve lhůtě 3 dnů ode dne doručení oznámení o provedených změnách písemně tyto změny odmítne, vzniká mu nárok na navrácení Zálohy Společností, a to ve lhůtě 7 dnů ode dne doručení odmítnutí změn.

## **6. Právo Klienta na změnu a zrušení Smlouvy**

- 6.1. Klient je oprávněn na základě jeho písemného požadavku zažádat Společnost o změnu podmínek dle Smlouvy poskytovaných služeb, a to v rozsahu dle odst. 7.1. VPPS.
- 6.2. V případě uvedeném v odst. 6.1. VPPS se Společnost zavazuje poskytnout Klientovi potřebnou součinnost vedoucí ke změně podmínek Smlouvy. Není-li změna podmínek Smlouvy možná a Klient nemá nadále zájem na poskytnutí služeb, budou smluvní strany postupovat dle ustanovení odst. 6.4 až 6.6. VPPS.
- 6.3. Zažádá-li Klient o změnu podmínek Smlouvy ve lhůtě kratší než 3 dnů před předpokládaným datem zahájení pronájmu Apartmánu, bude toto považováno za odstoupení od Smlouvy.
- 6.4. Klient je oprávněn ještě před zahájením pronájmu Apartmánu od Smlouvy odstoupit, a to na základě písemného oznámení zaslaného Společnosti prostřednictvím e-mailu nebo faxu. V takovém případě vzniká Klientovi povinnost uhradit Společnosti storno poplatků ve výši složené Zálohy, vyjma případu uvedeném v odst. 6.5. VPPS.
- 6.5. Dojde-li k odstoupení od smlouvy ze strany Klienta ve lhůtě delší než 2 týdnů před plánovaným zahájením pronájmu Apartmánu, je Společnost povinna Zálohu Klientovi vrátit, přičemž za datum odstoupení od Smlouvy se považuje den doručení písemného oznámení Klienta Společnosti.
- 6.6. V případě, že se Klient v den předpokládaného zahájení pronájmu Apartmánu nedostaví bez toho, aniž by od Smlouvy odstoupil, vzniká Společnosti nárok na zaplacení storno poplatku ve výši složené Zálohy.

## **7. Změna rozsahu poskytovaných služeb**

- 7.1. Za změnu rozsahu poskytovaných služeb se zejména považuje změna apartmánu, změna data zahájení pronájmu a/nebo data ukončení pronájmu.
- 7.2. Dojde-li v důsledku požadavku klienta ke zkrácení celkové doby pronájmu Apartmánu, mající vliv na výši Ceny, je Společnost oprávněna nárokovat po Klientovi Nájemné odpovídající Ceně nové, a to i zpětně, ke dni zahájení pronájmu Apartmánu.

## **8. Check-In / Check-Out**

- 8.1. V den předpokládaného zahájení pronájmu Apartmánu (Check-In) je Klient povinen ve lhůtě od 12:00 do 16:00 v pracovní den převzít od Společnosti Apartmán, nedohodnou-li se strany jinak.
- 8.2. V rámci předání Apartmánu je Klient povinen předložit Společnosti potvrzení o úhradě Zálohy, průkaz totožnosti, a současně uhradit Společnosti kauci ve výši 15000 Kč nebo 500 euro v hotovosti, oproti písemnému potvrzení. Výše kauce se přímo odvíjí od délky pronájmu.
- 8.3. O předání Apartmánu Společností a jeho převzetí Klientem sepíší strany předávací protokol, jehož nezbytnou součástí bude potvrzení o úhradě Zálohy, informace o počtu a druhu předaných klíčů a záznam o aktuálním stavu teplé a studené vody a elektroměru. Podpisem předávacího protokolu Klient prohlašuje, že byl seznámen se všemi interními předpisy Společnosti.
- 8.4. V den ukončení pronájmu Apartmánu (Check-Out) je Klient povinen vyklidit veškeré své věci a předat Společnosti Apartmán vyklizený nejpozději do 10 hodin, pokud se nedohodnou jinak. V případě prodloužení Klienta s předáním Apartmánu je Společnost oprávněna nárokovat po Klientovi smluvní pokutu ve výši dohodnuté Ceny, a to za každý započatý den prodloužení.
- 8.5. V rámci ukončení pronájmu je Společnost povinna předložit Klientovi závěrečné vyúčtování za poskytování ubytovacích služeb, a strany jsou povinny provést vyrovnání svých vzájemných pohledávek a závazků ze Smlouvy vyplývajících. Společnost je oprávněna vzniklou pohledávkou jednostranně započít oproti složené Záloze.
- 8.6. O předání Apartmánu Klientem a jeho převzetí Společností sepíší strany předávací protokol. Společnost je oprávněna odmítnout podpis předávacího protokolu v případě, kdy předávaný Apartmán nebyl Klientem předán ve stavu odpovídajícímu stavu převzetí.

- 8.7. Pokud Klient po ukončení pronájmu zanechá v Apartmánu jakékoli věci nebo vybavení, je Společnost oprávněna takové věci nebo vybavení na náklady Klienta uskladnit nebo předat k uskladnění třetí osobě. Pokud si Klient uskladněné věci nebo vybavení přes písemné upozornění nevyzvedne ani do jednoho měsíce ode dne ukončení pronájmu, budou takové věci nebo vybavení zpeněženy a výtěžek bude použit na úhradu dlužných částek za poskytnuté ubytovací služby, nákladů na uskladnění, případných nároků na náhradu škody nebo jiných pohledávek Společnosti.

## **9. Práva a povinnosti Společnosti**

- 9.1. Společnost je povinna odevzdat Klientovi Apartmán ve stavu způsobilém k řádnému užívání a zajistit Klientovi nerušený výkon jeho práv s pronájmem Apartmánu souvisejících.
- 9.2. Společnost si vyhrazuje právo ve vhodnou denní dobu, po předběžném oznámení, prohlédnout Apartmán Klienta, aby zjistila, jak Klient Apartmán udržuje a užívá, jakož i technický stav Apartmánu a jeho vybavení a zajistí 1 týdenní úklid.
- 9.3. Společnost se zavazuje odstranit případné závady oznámené Klientem dle odst. 10.3. VPPS bez zbytečného odkladu.

## **10. Práva a povinnosti Klienta**

- 10.1. Klient je povinen řádně užívat prostory a zařízení pronajatého Apartmánu, jakož i užívat společné prostory a používat služeb, jejichž poskytování je s pronájmem Apartmánu spojeno. Všechny apartmány i společné prostory Společnosti jsou nekuřácké. V případě, že se bude v apartmánu nebo společných prostorách kouřit, bude účtován jednorázový poplatek 150 euro.
- 10.2. Klient je povinen při splnění podmínek uvedených v odst. 9.2. VPPS umožnit Společnosti prohlídku Apartmánu a předložit Společnosti všechny vyžádané podklady.
- 10.3. Klient je povinen bezodkladně oznámit Společnosti potřebu oprav v prostorách Apartmánu, případně poškození nebo škodu, kterou Klient v prostorách Apartmánu způsobil či zjistil.
- 10.4. Klient je povinen ke dni ukončení pronájmu opustit pronajatý Apartmán za podmínek stanovených odst. 8.5. VPPS
- 10.5. V případě, že po vzájemné dohodě s poskytovatelem bude mít klient na apartmánu drobná zvrátata, bude účtován poplatek 150 czk/den.

## **11. Reklamace**

- 11.1. Klient je povinen případnou reklamaci na vadně poskytnutou nebo neposkytnutou službu uplatňuje neprodleně u pracovníka recepce zařízení, který, který je povinen neprodleně sjednat nápravu. V případě nemožnosti sjednání nápravy je Klient povinen, neprodleně, nejpozději však do 14 dnů, předložit Společnosti reklamaci k vyřízení. Klient souhlasí, že na pozdější reklamace nebude brát Společnost zřetel.

## **12. Ukončení pronájmu**

- 12.1. Uplynutím doby na kterou byl pronájem Apartmánu dle Smlouvy sjednán a následných podpisem předávacího protokolu dochází k ukončení pronájmu Apartmánu.
- 12.2. Společnost je oprávněna od Smlouvy odstoupit po dobu trvání pronájmu Apartmánu, jestliže Klient i přes písemné upozornění Společnosti hrubým způsobem porušuje podmínky Smlouvy, VPPS a/nebo interních předpisů Společnosti. Za hrubé porušení podmínek se zejména považuje, jestliže je Klient v prodlení s placením Ceny za pronájem Apartmánu, případně Poplatků s pronájmem souvisejících. Za datum odstoupení od Smlouvy se považuje den doručení písemného oznámení Klientovi Společnosti.
- 12.3. Ukončí-li Klient pronájem Apartmánu ještě před řádným uplynutím doby pronájmu Apartmánu, vzniká tímto Společnosti nárok na úhradu smluvní pokuty, jejíž výše bude stanovena jako součin počtu dnů zbývajících k řádnému uplynutí doby pronájmu Apartmánu a dohodnuté Ceny.
- 12.4. Den následující po dni ukončení pronájmu Apartmánu je Společnost oprávněna zabránit Klientovi v přístupu do Apartmánu.

## **13. Odpovědnost**

- 13.1. Společnost není odpovědná za jakoukoliv škodu na majetku či zdraví vzniklou Klientovi v souvislosti s pronájmem Apartmánu a poskytováním služeb, vyjma věci, které byly Klientem Společnosti odevzdány za účelem jejich uložení.
- 13.2. V případě porušení jakékoli povinnosti vyplývajících ze Smlouvy, VPPS a/nebo interních předpisů Společnosti a následného vzniku škody a/nebo dodatečných nákladů se Klient zavazuje neprodleně Společnosti škodu a/nebo dodatečné náklady nahradit.

## **14. Osobní údaje**

- 14.1. Na základě zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, Klient okamžikem úplného zaplacení Zálohy výslovně prohlašuje, že souhlasí se zpracováním osobních údajů jím poskytnutých v souvislosti s pronájmem Apartmánu (dále jen „Osobní údaje“), a jejich zařazením po dobu neurčitou do databáze klientů Společnosti.
- 14.2. Klient v souvislosti s ustanovením odst. 14.1 VPPS dále potvrzuje, že veškeré jím poskytnuté Osobní údaje jsou pravdivé.
- 14.3. Klient bere na vědomí, že souhlas uvedený v odst. 14.1. VPPS může být odvolán pouze písemnou formou, a to s účinností 30 dnů ode dne, kdy bude odvolání souhlasu Společnosti doručeno.

14.4. Společnost prohlašuje, že poskytnuté Osobní údaje budou použity zejména pro marketingové účely.

#### **15. Vyšší moc**

15.1. Za okolnosti vylučující odpovědnost se považuje překážka, jež nastala nezávisle na vůli povinné strany a brání jí ve splnění její povinnosti, jestliže nelze rozumně předpokládat, že by povinná strana tuto překážku nebo její následky odvrátila nebo překonala, a dále, že by v době vzniku závazku tuto překážku předvídala.

#### **16. Závěrečná ustanovení**

16.1. Všechny případné spory ze Smlouvy, včetně sporů v souvislosti s jejím uzavřením, platností, jakož i spory týkající se práv a povinností smluvních stran, které by se nepodařilo vyřešit smírnou cestou ve lhůtě jednoho (1) měsíce ode dne, kdy jedna ze smluvních stran písemně oznámí vznik sporu druhé smluvní straně, budou s konečnou platností rozhodnuty v rozhodčím řízení u Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky v Praze, a to jedním (1) rozhodcem jmenovaným v souladu s Řádem tohoto soudu.

16.2. Práva a povinnosti ze Smlouvy případně VPPS vyplývající se řídí právním řádem České republiky.

16.3. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení VPPS částečně nebo úplně neplatné či neúčinné, není tím dotčena platnost či účinnost ostatních ustanovení. Společnost a Klient jsou povinni případné neplatné či neúčinné ustanovení nahradit ustanovením novým, které by nejlépe vystihovalo účel neplatného či neúčinného ustanovení.

16.4. Odchylná ujednání ve Smlouvě a v případných dodatcích ke Smlouvě mají přednost před zněním VPPS.